# MARRËVESHJE KONFIDENCIALITETI

Nr. _____, datë _____

Kjo marrëveshje lidhet sipas Kodit Civil të Republikës së Shqipërisë ndërmjet:

**Pala e Parë:** _____, NUIS _____, me seli në _____, përfaqësuar nga _____, në cilësinë e _____;

**Pala e Dytë:** _____, NUIS _____, me seli në _____, përfaqësuar nga _____, në cilësinë e _____.

Secila palë mund të japë dhe të marrë informacion konfidencial; prandaj detyrimet e mëposhtme janë të ndërsjella. Kur informacionin e jep vetëm njëra palë, palët mund ta shënojnë këtë në nenin 1 dhe të fshijnë fjalët "e ndërsjellë".

**Neni 1. Qëllimi**

Palët shkëmbejnë informacion konfidencial vetëm për qëllimin e mëposhtëm ("Qëllimi"): _____, p.sh. vlerësimin dhe negociimin e një bashkëpunimi, ose kryerjen e një kontrate shërbimi.

**Neni 2. Çfarë është informacion konfidencial**

Informacion konfidencial është çdo informacion që pala e jep ("Pala Dhënëse") palës tjetër ("Pala Marrëse") në lidhje me Qëllimin, me gojë, me shkrim, në formë elektronike ose me shikim, dhe që është shënuar si konfidencial ose që nga natyra e tij ose rrethanat kuptohet arsyeshëm si i tillë. Kjo përfshin, pa u kufizuar: të dhëna financiare, lista klientësh dhe furnizuesish, çmime, planet e biznesit, kodin burimor, dizajnet, specifikimet teknike, procesat, njohuritë profesionale (know-how) dhe të dhëna personale. Konfidencial është edhe fakti që palët po bisedojnë, përveç kur palët bien dakord ndryshe.

**Neni 3. Përjashtimet**

Detyrimet e kësaj marrëveshjeje nuk zbatohen për informacionin që Pala Marrëse mund të provojë se:

1. është ose bëhet publik pa shkelje të kësaj marrëveshjeje;
2. e zotëronte ligjërisht para se ta merrte nga Pala Dhënëse;
3. e ka marrë ligjërisht nga një palë e tretë që nuk ishte e detyruar ta ruante;
4. e ka zhvilluar në mënyrë të pavarur, pa përdorur informacionin konfidencial.

Pala Marrëse mund ta zbulojë informacionin kur ligji, gjykata ose një autoritet kompetent e detyron, me kusht që ta njoftojë menjëherë me shkrim Palën Dhënëse (kur ligji e lejon) dhe të zbulojë vetëm pjesën që kërkohet.

**Neni 4. Detyrimet e Palës Marrëse**

1. Ta përdorë informacionin konfidencial vetëm për Qëllimin.
2. Ta mbrojë me të paktën të njëjtën kujdes që përdor për informacionin e vet konfidencial dhe, në çdo rast, me kujdesin e arsyeshëm profesional.
3. Të mos ia zbulojë asnjë pale të tretë pa pëlqimin paraprak me shkrim të Palës Dhënëse.

4. Ta lejojë qasjen vetëm për punonjësit, këshilltarët, kontabilistët dhe nënkontraktorët që e kanë të nevojshme për Qëllimin dhe që janë të lidhur me detyrime konfidencialiteti jo më të buta se këto. Pala Marrëse përgjigjet për shkeljet e tyre.
5. Ta njoftojë menjëherë Palën Dhënëse kur zbulon humbje, qasje të paautorizuar ose zbulim të informacionit.
6. Të mos e kopjojë informacionin përtej asaj që kërkon Qëllimi, dhe të mos e analizojë mbrapsht (reverse engineering) kodin ose prototipet.

**Neni 5. Kohëzgjatja**

Marrëveshja hyn në fuqi në datën e nënshkrimit dhe vlen për _____ vjet, ose deri sa njëra palë ta përfundojë me njoftim me shkrim _____ ditë përpara. Detyrimet e konfidencialitetit zbatohen gjatë vlefshmërisë së marrëveshjes dhe edhe _____ vjet pas përfundimit të saj. Për sekretet tregtare dhe kodin burimor, detyrimi vazhdon sa kohë informacioni mbetet i fshehtë (shënoni nëse e pranoni: po / jo).

**Neni 6. Kthimi ose shkatërrimi**

Me kërkesën me shkrim të Palës Dhënëse ose në mbarim të marrëveshjes, Pala Marrëse brenda _____ ditësh kthen ose shkatërron të gjitha kopjet e informacionit konfidencial (përfshirë kopjet elektronike) dhe e vërteton këtë me shkrim. Pala Marrëse mund të ruajë një kopje vetëm kur ligji e detyron, ose në kopjet e sigurisë (backup) që nuk hapen për përdorim të zakonshëm; edhe për to detyrimi i konfidencialitetit vazhdon.

**Neni 7. Asnjë licencë ose garanci**

Informacioni mbetet pronë e Palës Dhënëse. Kjo marrëveshje nuk jep asnjë licencë ose të drejtë mbi patenta, marka, të drejta autori, sekrete tregtare ose të drejta të tjera intelektuale. Informacioni jepet "siç është", pa garanci për saktësinë ose plotësinë, përveç kur palët bien dakord ndryshe në një kontratë tjetër. Marrëveshja nuk e detyron asnjërën palë të lidhë një kontratë tjetër.

**Neni 8. Të dhënat personale**

Palët nuk shkëmbejnë të dhëna personale përtej asaj që është e nevojshme për Qëllimin. Kur për Qëllimin përpunohen të dhëna personale për llogari të njërës palë, palët lidhin kontratë të veçantë përpunimi sipas nenit 26 të ligjit nr. 124/2024 "Për mbrojtjen e të dhënave personale".

**Neni 9. Pasojat e shkeljes (zgjedhje)**

Shënoni njërën:

☐ Pala që shkel detyrimet përgjigjet për dëmin e shkaktuar sipas rregullave të Kodit Civil dhe, përveç kësaj, Pala Dhënëse mund të kërkojë nga gjykata ndalimin e vazhdimit të shkeljes.

☐ Pala që shkel detyrimet paguan kushtin penal prej _____ lekë për çdo shkelje, sipas neneve 541 deri 545 të Kodit Civil. Kushti penal nuk e përjashton shpërblimin e pjesës së dëmit që e tejkalon atë (neni 543); gjykata mund ta pakësojë kur është tepër i madh në krahasim me dëmin (neni 544). Palët deklarojnë se kushti penal është lidhur me shkrim (neni 545).

**Neni 10. Ligji i zbatueshëm dhe gjykata**

1. Kjo marrëveshje rregullohet nga ligji i Republikës së Shqipërisë.

2. Mosmarrëveshjet zgjidhen me mirëkuptim; në mungesë të tij, nga Gjykata e Shkallës së Parë _____ (gjykata kompetente).

**Neni 11. Dispozita të fundit**

1. Çdo ndryshim bëhet me shkrim dhe nënshkruhet nga të dyja palët. Kjo marrëveshje është marrëveshja e plotë e palëve për konfidencialitetin e informacionit të shkëmbyer për Qëllimin.
2. Nëse një dispozitë e kësaj marrëveshjeje deklarohet e pavlefshme, dispozitat e tjera vazhdojnë të zbatohen.
3. Marrëveshja hartohet në dy kopje me fuqi të barabartë, një për secilën palë, dhe hyn në fuqi në datën e nënshkrimit.

| **PALA E PARË**<br>**(emri, nënshkrimi, vula)** | **PALA E DYTË**<br>**(emri, nënshkrimi, vula)** |
|---|---|
| _____ | _____ |

*Udhëzim për përdorimin: plotësoni çdo vend të zbrazët dhe zgjidhni njërën nga alternativat në nenin 9. Lidheni këtë marrëveshje përpara se të ndani informacion të ndjeshëm, jo pas. Për një marrëveshje me një anë, ndryshoni nenet në mënyrë që vetëm njëra palë të jetë Pala Marrëse.*